

## **FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM**

### **Assemblée générale annuelle 2024 / 2024 General Annual Meeting Hôtel-Musée Premières Nations**

5 Place de la Rencontre Ekionkiestha', Wendake (Québec) G0A 4V0

**Dimanche 2 juin 2024 à compter de 9 heures**

Nous vous proposons une escapade raffinée, authentique, gastronomique et immersive au cœur d'un territoire autochtone millénaire riche en traditions culturelles, créant une union intemporelle entre les racines du passé et les attraits du présent!

*We offer you a refined, authentic, gastronomic and immersive getaway in the heart of a thousand-year-old indigenous territory rich in cultural traditions, creating a timeless union between the roots of the past and the attractions of the present!*

09h30 Accueil et Inscription à la salle Wendake – *Welcome and Registration at the Wendake room*

10h30 Assemblée générale annuelle – *Annual general meeting*

12h00 Repas du midi au réputé restaurant La Traite – *Lunch at the renowned La Traite restaurant*

14h00 Visite du musée et de la Maison Longue avec guide – *Guided tour of the museum and Long House*

Coût : 75,00\$ incluant repas du midi, pause-café, visite guidée et stationnement.

Fee: \$75.00 including lunch, coffee break, guided tour and parking

Veillez nous aviser si vous avez des allergies alimentaires, n'oubliez pas votre Épipen.  
*Please let us know if you have any food allergies. Don't forget your Épipen*

### **Coupon d'inscription – Registration form**

**Date limite d'inscription : 15 mai 2024 / Registration due date : May 15, 2024**

SVP émettre votre chèque à l'ordre de / *Please issue your check at*  
Association des Tremblay d'Amérique  
4735, Avenue Erlanger, Québec, QC, Canada, G1P 1G8

Vous pouvez également procéder par virement Interac  
*You may also use bank E-transfer*

[associationdestremblay@genealogie.org](mailto:associationdestremblay@genealogie.org)

Question: prénom de l'épouse de l'ancêtre? Réponse : Ozanne  
*First name of our ancestor's wife? Answer: Ozanne*

**Coût : 75,00 - Fee : 75,00\$**

Nom – Name	Prénom – First name	# membre – Membership #
Nom conjoint ou conjointe – Spouse Name	Prénom – First name	# membre – Membership #
Adresse – Address	Ville – City	
Code postal – Zip Code	Pays – Country	Téléphone - Phone

## **FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM**

### **Hébergement**

Pour l'hébergement, plusieurs possibilités s'offrent à vous : famille, amis et divers hôtels et auberges à Québec et dans les environs.

Des chambres sont disponibles à l'Hôtel-Musée Premières Nations pour les nuits du 1<sup>er</sup> et 2 juin 2024 à un taux préférentiel. Prenez note que le petit déjeuner n'est pas compris dans le prix des chambres. Communiquez directement avec l'hôtel au (418) 847-0624 en mentionnant le code ATA020624.

Des chambres sont aussi disponibles à l'Hôtel et Suites Normandin, 4700 boulevard Pierre-Bertrand au tarif de 170,00\$ par nuit incluant le petit déjeuner. Communiquez directement avec l'hôtel au (418) 622-1611 en mentionnant le code Tremblay24.

### **Lodging**

*For accommodation, several options are available to you: family, friends and various hotels and inns in Quebec and the surrounding area.*

*Rooms are available at the Hôtel-Musée Premières Nations for the nights of June 1 and 2, 2024 at a preferential rate. Please note that breakfast is not included in the room rate. Contact the hotel directly at (418) 847-0624, mentioning the code ATA020624.*

*Rooms are also available at the Normandin Hotel and Suites, 4700 boulevard Pierre-Bertrand, Quebec at a rate of \$170.00 per night including breakfast. Contact the hotel directly at (418) 622-1611, mentioning the code Tremblay24.*

### **L'Hôtel-Musée Premières Nations et le Musée huron-wendat**

Construits sur le site d'une ancienne tannerie au bord de la rivière Saint-Charles (Akiawenrahk) et inaugurés en 2008, nous y vivrons un merveilleux moment rassembleur tout en découvrant l'histoire, la culture, les arts des Hurons-Wendats et leurs relations avec les autres Premières Nations.

Le repas du midi sera servi au réputé restaurant La Traite, intégré à l'Hôtel-Musée Premières Nations. Vous y découvrirez une cuisine inspirée du terroir autochtone, alliant avec brio tradition et modernité, dans un décor élégant.

Lors de la visite guidée de l'après-midi, nous visiterons les expositions permanentes et temporaires ainsi que la maison longue nationale Ekionkiestha'. Si vous disposez d'un peu plus de temps, la visite découverte vous fera également visiter la magnifique chute Kabir Kouba, la fresque de la Nation, l'église Notre-Dame-de-Lorette et la maison du Grand Chef Nicolas Vincent Tsawenhohi.

### **Premières Nations Hotel and Huron-wendat Museum**

*Built on the site of an old tannery on the banks of the Saint-Charles River (Akiawenrahk) and inaugurated in 2008, we will experience a wonderful unifying moment there while discovering the history, culture, arts of the Huron-Wendats and their relations with other First Nations.*

*Lunch will be served at the renowned La Traite restaurant, part of the Hôtel-Musée Premières Nations. You will discover cuisine inspired by the native terroir, brilliantly combining tradition and modernity, in an elegant decor.*

*During the afternoon guided tour, we will visit the permanent and temporary exhibitions as well as the Ekionkiestha' national longhouse. If you have a little more time, the discovery tour will also take you to visit the magnificent Kabir Kouba waterfall, the fresco of the Nation, the Notre-Dame-de-Lorette church and the house of Grand Chief Nicolas Vincent Tsawenhohi.*